

Artikel 5

Die Abkommenspartner gewähren den Angehörigen des anderen Staates Schutz für die international registrierten und noch gültigen Fabrik- und Handelsmarken, die in der Zeit vom 8. Mai 1945 bis zum 16. Januar 1956 beim Internationalen Büro der Union für den Schutz des gewerblichen Eigentums registriert worden sind, es sei denn, daß gemäß Artikel 5 der Haager Fassung des Madrider Abkommens über die internationale Registrierung von Fabrik- und Handelsmarken die Schutzversagung erfolgt ist.

Artikel 6

Dieses Abkommen bedarf der Bestätigung entsprechend den innerstaatlichen Vorschriften der Abkommenspartner. Das Abkommen tritt mit dem Tage des Notenaustausches über die erfolgte Bestätigung in Kraft.

Dieses Abkommen wurde in Berlin am 12. Januar 1960 in zwei Exemplaren, jedes in deutscher und in ungarischer Sprache, ausgefertigt. Beide Texte haben die gleiche Gültigkeit.

Zum Beweis dessen haben die obengenannten Bevollmächtigten dieses Abkommen unterzeichnet und gesiegelt

Für die Regierung der
Deutschen Demokratischen Republik
gezt.: Rudolph

Für die Regierung der
Ungarischen Volksrepublik
gezt.: J. Rostás

Erstes Ergänzungsprotokoll

zu dem in Berlin am 12. Januar 1960 Unterzeichneten Abkommen zwischen der Regierung der Deutschen Demokratischen Republik und der Regierung der Ungarischen Volksrepublik über die Verlängerung der Prioritätsfristen für Erfindungspatente und für Fabrik- und Handelsmarken und über andere Fragen auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes.

Die Bevollmächtigten beider vertragschließenden Parteien haben ihre Zustimmung zu folgenden Bestimmungen erteilt, die das in Berlin am 12. Januar 1960 Unterzeichnete Abkommen zwischen der Regierung der Deutschen Demokratischen Republik und der Regierung der Ungarischen Volksrepublik über die Verlängerung der Prioritätsfristen für Erfindungspatente und für Fabrik- und Handelsmarken und über andere Fragen auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes ergänzen.

§ 1

(1) Die Rechtslage der in Ungarn registrierten deutschen Schutzmarken, die im Sinne des Potsdamer Abkommens bzw. des Artikels 28 des Ungarischen Friedensvertrages in den Besitz der Sowjetunion übergegangen sind, wird weder von dem am heutigen Tage von der Regierung der Deutschen Demokratischen Republik und der Regierung der Ungarischen Volksrepublik Unterzeichneten Abkommen über die Verlängerung der Prioritätsfristen für Erfindungspatente und für Fabrik- und Handelsmarken und über andere Fragen auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes noch von den im Verlauf dessen Durchführung erfolgten Rechtshandlungen berührt. Diese Schutzmarken sind auf Grund der Vereinbarung mit der Sowjetunion in den Besitz des ungarischen Staates übergegangen.

5. eikk.

A Szerződő Felek a másik állam állampolgárainak oltalmat nyújtanak azon nemzetközileg lajstromozott és még érvényes gyári vagy kereskedelmi védjegyek számára, amelyeket 1945. 6vi május hó 8. napja és 1956. 6vi január hó 16. napja között az ipari tulajdon védelmére alakult unió nemzetközi irodájánál belajstromoztak kiváve, ha a gyári vagy kereskedelmi védjegyek nemzetközi lajstromozása tárgyában látesített Madridi Megállapodás hágai szövegeinek 5. eikköben foglaltak szerint az oltalom megtagadásának esete forog fenn.

6. eikk.

A jelen Egyezményt a Szerződő Felek hazai jogszabályainak megfelelően meg keil erősíteni. Az Egyezmény a megerősítés megtörténtéről szóló jegyzőkönyv napján 16p hatályba.

A jelen Egyezmény Berlinben, az 1960. 6vi január hó 12. napján készült két példányban, mindkettő német és magyar nyelven. Mindket szöveg egyaránt hiteles.

A fentiek hitelül a meghatalmazottak a jelen Egyezményt aláírták és pecsettel ellátták.

a Nemet Demokratikus
Köztársaság
Kormánya neveiben:
Rudolph

a Magyar
Nepköztársaság
Kormánya neveiben:
J. Rostás

I. számú Jegyzőkönyv

a Nemet Demokratikus Köztársaság Kormánya és a Magyar Nepköztársaság Kormánya között a találmányi szabadalmak és a gyári vagy kereskedelmi védjegyek elsőbbségi határidejének meghosszabbítása és az ipari tulajdonjogot érintő egyéb kérdések tárgyában Berlinben az 1960. 6vi január hó 12. napján aláírt egyezményhez.

A Nemet Demokratikus Köztársaság Kormánya és a Magyar Nepköztársaság Kormánya között a találmányi szabadalmak és a gyári vagy kereskedelmi védjegyek elsőbbségi határidejének meghosszabbítása és az ipari tulajdonjogot érintő egyéb kérdések tárgyában Berlinben az 1960. 6vi január hó 12. napján aláírt egyezmény kiegészítőseként a Szerződő Felek a következőkben állapodtak meg.

1. §. (1) Azoknak a Magyarországon lajstromozott német védjegyeknek a tulajdoni helyzetét, amelyek a potsdami megállapodás, illetőleg a magyar bekeszerződés 28. eikke alapján a Szovjetunió tulajdonába mentek át, sem a mai napon a Nemet Demokratikus Köztársaság Kormánya és a Magyar Nepköztársaság Kormánya között a találmányi szabadalmak és a gyári vagy kereskedelmi védjegyek elsőbbségi határidejének meghosszabbítása és az ipari tulajdonjogot érintő egyéb kérdések tárgyában aláírt egyezmény, sem pedig az annak végrehajtása során végzett jogcselekmények nem árinthetik. Ezek a Szovjetunióval kötött megállapodás alapján a magyar állam tulajdonába kerültek.